



Litera

**Journal of Language,
Literature and Culture Studies**

**Dil, Edebiyat ve
Kültür Arařtırmaları Dergisi**

Volume: 34 | Number: 1

E-ISSN: 2602-2117



İSTANBUL
UNIVERSITY
PRESS



Litera: Journal of Language, Literature and Culture Studies
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Arařtırmaları Dergisi



Volume: 34 | Number: 1, 2024

E-ISSN: 2602-2117

Indexing and Abstracting

Web of Science - Emerging Sources Citation Index (ESCI)

Scopus

TÜBİTAK-ULAKBİM TR Dizin

MLA International Bibliography

SOBİAD

ERIH PLUS

EBSCO Communication Source

EBSCO Central & Eastern European Academic Source

DOAJ (Directory of Open Access Journals)



Owner / Sahibi

Prof. Sevtap KADIOĞLU

Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul - Türkiye
İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İstanbul - Türkiye

Responsible Manager / Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Prof. Mahmut KARAKUŞ

Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul - Türkiye
İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İstanbul - Türkiye

Correspondence Address / Yazışma Adresi

Istanbul University, Faculty of Letters,
Department of Western Languages and Literatures
34134, Laleli, Istanbul - Türkiye
Phone / Telefon: +90 (212) 455 57 00 / 15900
e-mail: litera@istanbul.edu.tr
<http://litera.istanbul.edu.tr>

Publisher / Yayıncı

Istanbul University Press / İstanbul Üniversitesi Yayınevi
Istanbul University Central Campus,
34452 Beyazıt, Fatih / Istanbul - Türkiye
Phone / Telefon: +90 (212) 440 00 00

Authors bear responsibility for the content of their published articles.
Dergide yer alan yazılardan ve aktarılan görüşlerden yazarlar sorumludur.

The publication languages of the journal are German, French, English, Spanish, Italian and Turkish.
Yayın dilleri Almanca, Fransızca, İngilizce, İspanyolca, İtalyanca ve Türkçe'dir.

This is a scholarly, international, peer-reviewed and open-access journal published biannually in June and December.
Haziran ve Aralık aylarında, yılda iki sayı olarak yayımlanan uluslararası, hakemli, açık erişimli ve bilimsel bir dergidir.

Istanbul University Scientific Projects Unit contributed by supplying various services.
İstanbul Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Birimi çeşitli hizmetler sağlamıştır.



Litera: Journal of Language, Literature and Culture Studies
Litera: Dil, Edebiyat ve Kültür Arařtırmaları Dergisi



Volume: 34 | Number: 1, 2024

E-ISSN: 2602-2117

EDITORIAL MANAGEMENT BOARD / DERĐİ YAZI KURULU

Editors-in-Chief / Bař Editörler

Prof. Mahmut KARAKUŐ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of German Language and Literature, Istanbul, Türkiye – mahkarakus@istanbul.edu.tr

Assoc. Prof. Özlem KARADAĐ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of English Language and Literature, Istanbul, Türkiye – okaradag@istanbul.edu.tr

Editorial Management Board Members / Yazı Kurulu Üyeleri

Prof. Mahmut KARAKUŐ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of German Language and Literature, Istanbul, Türkiye – mahkarakus@istanbul.edu.tr

Prof. Nedret (ÖZTOKAT) KILIŐERİ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of French Language and Literature, Istanbul, Türkiye – nedret.oztokat@istanbul.edu.tr

Assoc. Prof. Özlem KARADAĐ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of English Language and Literature, Istanbul, Türkiye – okaradag@istanbul.edu.tr

Assoc. Prof. İrem ATASOY

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of German Language and Literature, Istanbul, Türkiye – irem.atasoy@istanbul.edu.tr

Assoc. Prof. Sinem YAZICIOĐLU

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of American Culture and Literature, Istanbul, Türkiye – sinemyaz@istanbul.edu.tr

Research Assist. Ph.D. S. Seniz COŐKUN

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Spanish Language and Literature, Istanbul, Türkiye – seniz.coskun@istanbul.edu.tr

Lecturer, Ph.D. SeldaĐ BANKIR MESŐIOĐLU

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of French Language and Literature, Istanbul, Türkiye – seldag.bankir@istanbul.edu.tr

Language Editors / Dil Editörleri

Elizabeth Mary EARL – Istanbul University, Department of Foreign Languages, Istanbul, Türkiye – elizabeth.earl@istanbul.edu.tr

Editorial Assistant / Editöryal Asistan

Research Assist. Ph.D. Aslı DAMAR őkAKMAK

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of Contemporary Greek Language and Literature, Istanbul, Türkiye
– asli.damar@istanbul.edu.tr

Publicity Manager / Tanıtım Yöneticisi

Assoc. Prof. Özlem KARADAĐ

Istanbul University, Faculty of Letters, Department of English Language and Literature, Istanbul, Türkiye – okaradag@istanbul.edu.tr



EDITORIAL ADVISORY BOARD / YAYIN KURULU

Advisory Board / Danışma Kurulu

Prof. Hürriyet Özden SÖZALAN

Istanbul Bilgi University, Faculty of Social and Human Sciences, Department of English Language and Literature, Istanbul, Türkiye
– ozden.sozalan@bilgi.edu.tr

Prof. Kubilay AKTULUM

Hacettepe University, Faculty of Letters, Department of French Language and Literature, Ankara, Türkiye – aktulum@hacettepe.edu.tr

Prof. Ali Osman ÖZTÜRK

Necmettin Erbakan University, Ahmet Keleşoğlu Faculty of Education, Department of German Language Teaching, Konya, Türkiye
– aozturk@erbakan.edu.tr

Prof. Metin TOPRAK

Kocaeli University, Faculty of Arts and Sciences, Department of German Language and Literature, Kocaeli, Türkiye – mtoprak@kocaeli.edu.tr

Prof. Aslı TEKİNAY

Boğaziçi University, Faculty of Arts and Sciences, Department of Western Languages and Literatures, Istanbul, Türkiye – tekinay@boun.edu.tr

Prof. Füsün SARAÇ

Marmara University, Atatürk Faculty of Education, Department of French Language Teaching, Istanbul, Türkiye – fsavli@marmara.edu.tr

Prof. Nacira ZELLAL

University of Algiers 2, Bouzareah, Algeria

Prof. Armando ROMERO

University of Cincinnati, Ohio, United-States

Prof. Gérald SCHLEMMINGER

Karlsruhe University of Education, Karlsruhe, Germany

Dr. Ksenia KUZMINYKH

Georg August University of Göttingen, Faculty of Philosophy, Göttingen, Germany – ksenia.kuzminykh@uni-goettingen.de

Assoc. Prof. Toth REKA

Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary

Assoc. Prof. Paola PARTENZA

"G. d'Annunzio" University of Chieti, Department of Modern Languages, Literatures and Cultures, Pescara, Italy
– paola.partenza@unich.it

Assoc. Prof. Roberto MONDOLA

Università degli studi di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati – rmondola@unior.it

Prof. Sanela MEŠIĆ

University of Sarajevo, Faculty of Philosophy, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina – sanela.mesic@ff.unsa.ba

Assoc. Prof. Estelle MOUTON-ROVIRA

Bordeaux Montaigne University, Faculty of Humanities, Department of French Literature, Bordeaux, France
– estelle.mouton-rovira@u-bordeaux-montaigne.fr

Assoc. Prof. Anne-Laure METZGER-RAMBACH

Bordeaux Montaigne University, Faculty of Humanities, Department of Comparative Literature, Bordeaux, France
– anne-laure.metzger@u-bordeaux-montaigne.fr



CONTENTS / İÇİNDEKİLER

Research Articles / Araştırma Makaleleri

The Wife of Bath's Sexual Poetics and Politics of Food and Drink Oya BAYILMIŞ ÖĞÜTCÜ	1
The Moral Economy of English Country Houses in Ben Jonson's "To Penshurst" and Sarah Scott's <i>Millenium Hall</i> Şebnem DÜZGÜN	21
"and now we're here: the Plasticene": Ecological Awareness in Margaret Atwood's Recent Poetry Collection, <i>Dearly</i> Merve ALTIN	39
Representation of Feelings in <i>Two Books: The Anatolikon/To the City</i> by John Ash Emre ÇAKAR	61
Existential Anxiety and Spatial Reconstruction in Mohsin Hamid's <i>Exit West</i> Baturay ERDAL	77
Haunting Words, Fluid Moods: Affect in Samuel Beckett's <i>Mercier and Camier</i> Selvin YALTIR	97
An Anti-Transhumanist Reading of Stef Smith's <i>Girl in the Machine</i> Yalçın ERDEN	115
An Exile of the Black Forests: Characterising Bertolt Brecht as an Intellectual Through His Theatrical Practice Yeliz BİBER VANGÖLÜ, Yavuz PALA	137
Nibelungen-Adaptionen im Rechtsextremismus <i>Nibelung Adaptations in Right-wing Extremism</i> Georg SCHUPPENER	157
Naturelemente und ihre Metaphorik in der Poesie von Ingeborg Bachmann <i>Natural Elements and Their Metaphors in the Poetry of Ingeborg Bachmann</i> Özge ASLAN, Habip TEKİN	181
Écriture de Soi et Autofiction Dans <i>Juste la fin du monde</i> de Jean-Luc Lagarce <i>Self-Narration and Autofiction in Jean-Luc Lagarce's Juste la fin du monde</i> Gülseren ŞEN DAĞTEKİN	213



CONTENTS / İÇİNDEKİLER

Research Articles / Araştırma Makaleleri

- Roman Djebarien en Tangage: Autobiographie et Autofiction dans *L'Amour, La Fantasia* d'Assia Djebbar
Autobiography and Self-Fiction in Assia Djebbar's Novel Fantasia: An Algerian Cavalcade
Fatma AKBULUT ÜÇYILDIZ 229
- Eko-Çeviribilim Bağlamında Edebî Eser Çevirisi Üzerine Betimleyici Bir Çalışma
A Descriptive Study on Literary Translation in the Context of Eco-Translatology
Nesibe ERKALAN ÇAKIR 249
- 1939 İspanyol Göçünde Sürgün ve Kimlik Kavramlarının Alınlanması
Reception of Exile and Identity in the Spanish Migration of 1939
Zeynep ÖNAL 267
- China Miéville'in *Şehir ve Şehir* Romanında İktidarın İnşası
The Construction of Power in China Miéville's Novel The City & the City
Umut ERDOĞAN 285
- James Baldwin'in "Kasvetli Soru"sü ve Türkiye'de "Düşenin Dostu" Olmak
James Baldwin's "Somber Question" and "Befriending the Fallen" in Türkiye
Özge ÖZBEK AKIMAN 307
19. Yüzyılda İstanbul'da Yayınlanan İki Yunanca Kurmaca Metinde Kadın Karakterlerin Sunumu
The Portrayal of Female Characters in Two Fictional Texts Written in Greek and Published in Istanbul in the 19th Century
Aslı ÇETE 329

Book Review / Araştırma Makalesi

- The Postmodern Representation of Reality in Peter Ackroyd's Chatterton* by Arya Aryan
Sercan Hamza BAĞLAMA 355

